

子どもを うむ・育てることについて 相談するところ

Donde buscar consejos para tener/criar hijos

◆ 子どもを うむことの 相談 Consejos para tener hijos

なまえ 名前	こそだ そうごうそだんまどぐち こそだ せだいほうかつしえん 子育て総合相談窓口 (子育て世代包括支援センター) Nombre Ventanilla de consejos para el cuidado infantil (Centro de Apoyo Integral a las Familias con Niños)
じゅうしょ 住所	みなとくこうえい ちょうめ ほん ごう みなとほけん 港区港栄2丁目2番1号 港保健センター Dirección Centro de Salud de Minato, 2-2-1 Minato-ku Koei
でんわそうだん 電話相談	052-655-8745 (みなとほけん 港保健センター) Consejos por teléfono (Centro de Salud de Minato)
まどぐちそうだん 窓口相談	しゅくじつ ねんまつねんしがい げつようび きんようび 祝日と 年末年始以外の 月曜日から 金曜日まで De lunes a viernes, excepto los días festivos y temporada de fin de año ごぜん 8 じ 45 ぶん から ごご 5 じ 15 ぶん まで De 8:45 am a 5:15 pm
まどぐちそうだん 窓口相談	しゅくじつ ねんまつねんしがい げつようび きんようび 祝日と 年末年始以外の 月曜日から 金曜日まで De lunes a viernes, excepto los días festivos y temporada de fin de año ごぜん 8 じ 45 ぶん から ごご 4 じ 30 ぶん まで De 8:45 am a 4:30 pm
ことば 言葉	にほんご つうやくき 日本語 (A I 通訳機は あります。) Idiomas Japonés (Traductor automático IA disponible) disponibles



◆ 子どもの発達や障害など、あらゆる相談 Consejos sobre discapacidad y desarrollo infantil

なまえ 名前	せいぶじどうそだんじょ 西部児童相談所 Nombre Centro de Consejería Infantil de Seibu
じゅうしょ 住所	なごやしなかがわくこしろちょう 名古屋市中川区小城町1-1-20 Dirección 1-1-20, Koshirocho Nakagawa-ku Nagoya
でんわそうだん 電話相談	052-365-3231 (ごぜん 8 じ 45 ぶん から ごご 5 じ 30 ぶん まで) (8:45 am a 5:30 pm)
まどぐちそうだん 窓口相談	しゅくじつ ねんまつねんしがい げつようび きんようび 祝日と 年末年始以外の 月曜日から 金曜日まで De lunes a viernes, excepto los días festivos y temporada de final de año ごぜん 8 じ 45 ぶん から ごご 5 じ 30 ぶん まで 8:45 am a 5:30 pm
まどぐちそうだん 窓口相談	しゅくじつ ねんまつねんしがい げつようび きんようび 祝日と 年末年始以外の 月曜日から 金曜日まで De lunes a viernes, excepto los días festivos y temporada de final de año
ことば 言葉	にほんご 日本語 Idiomas Japonés disponibles



◆のぞまない 妊娠や うむことの 不安の 相談

Consejos sobre embarazos no deseados y ansiedad por dar a luz

名前 **なごや妊娠 SOS**
 Nombre **Nagoya SOS para mujeres embarazadas**

電話番号 **052-933-0099**
 Teléfono

時間 **午前 10 時から午後 1 時まで**
 Horario **10:00 am a 1:00 pm**

メール相談 **「なごや妊娠 SOS」を 検索して ください。**
 Consejos por correo electrónico **Busque “なごや妊娠SOS”.**

言葉 **日本語 (電話・メール)**
 Idiomas disponibles **Japonés (teléfono/correo electrónico)**

<https://www.city.nagoya.jp/minato/page/0000136690.html>



◆日本語が 苦手な 人は 下のものを 使って ください。

Si no comprende lo suficiente el japonés, utilice las herramientas que se enumeran a continuación:

名古屋国際センターの トリオホン Tríofono del Centro Internacional de Nagoya

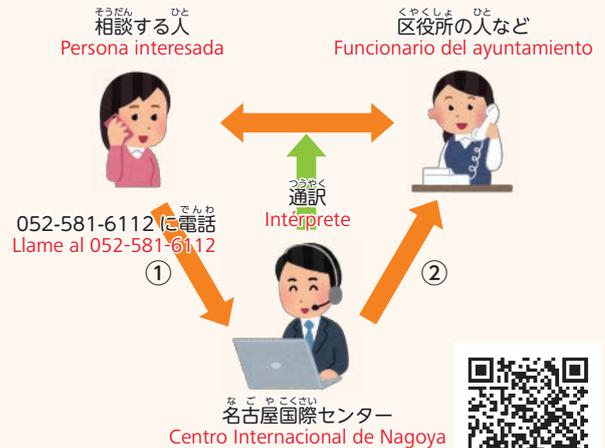
区役所などで 通訳が 必要なときに、通訳を 入れて、
 3人で 電話で 話すことが できます。名古屋国際センター
 (電話番号 052-581-6112) に かけて ください。

Si necesita un intérprete en el ayuntamiento u otra institución, puede hablar por teléfono entre tres personas, incluido el intérprete. Llame al Centro Internacional de Nagoya (Tel: 052-581-6112).

言葉 **英語、ポルトガル語、スペイン語、中国語、韓国語、
 フィリピン語、ベトナム語、ネパール語**

Idiomas disponibles **Inglés, portugués, español, chino, coreano, filipino, vietnamita, nepalí**

<https://www.city.nagoya.jp/minato/page/0000136688.html>



区役所・支所の テレビ電話通訳

Intérprete a través de videollamadas en los ayuntamientos

区役所の 窓口で、テレビ電話通訳を 使えます。区役所の 窓口の 人に、「テレビ電話通訳を 使いたい」と 言って ください。
 Utilice la videollamada en la ventanilla del ayuntamiento.
 Solicite al funcionario: “Me gustaría usar la videollamada”.

言葉 **英語、ポルトガル語、スペイン語、中国語、韓国語、フィリピン語、ベトナム語、ネパール語**

Idiomas disponibles **Inglés, portugués, español, chino, coreano, filipino, vietnamita, nepalí**

<https://www.city.nagoya.jp/minato/page/0000136691.html>



外国語を 話せる 病院の 案内

Información de hospitales que atienden en idiomas extranjeros

名前 **愛知県救急医療情報センター**
 Nombre **Centro de Información Médica de Emergencia de Aichi**

電話番号 **050-5810-5884 (英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語)**
 Teléfono **(Inglés, chino, coreano, portugués, español)**

052-263-1133 (日本語)
(Japonés)

<https://www.city.nagoya.jp/minato/page/0000136692.html>

